



## UNIVERSITÀ DI PISA

---

### LINGUA TEDESCA 1

#### MARIANNE HEPP

Anno accademico	2018/19
CdS	LINGUE, LETTERATURE E FILOGIE EURO - AMERICANE
Codice	1126L
CFU	9

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
LINGUA TEDESCA 1	L-LIN/14	LEZIONI	54	MARIANNE HEPP

#### Obiettivi di apprendimento

##### *Conoscenze*

##### **Acquaintances**

Einblick in die Textstruktur, Terminologie und Textfunktion von fach- und wissenschaftssprachlichen Textsorten der deutschen Sprache

##### *Modalità di verifica delle conoscenze*

##### Prerequisiti (conoscenze iniziali)

Certificato tedesco livello B2 (lettorato, CLI) per la partecipazione al corso

##### Prerequisiti per studi successivi

Per partecipare all'esame LIN1: certificato tedesco livello C1 (lettorato, CLI)

##### Programma (contenuti dell'insegnamento)

##### **Wissenschafts- und Fachsprachen Deutsch**

Im Kurs werden mögliche Klassifikationen von Fachsprachen behandelt und auf die Bedeutung von Fachtextsorten eingegangen. Die Bausteine der Fachtextsorten (Makrostruktur, Lexik, Syntax, wörtliche und übertragene Rede, Metaphorik von Fachwörtern) werden in unterschiedlichen Fachtexten analysiert. In einem folgenden Schritt erfolgt die Beschäftigung mit der Fachsprache als Wissenschaftssprache, wobei auch auf die sogenannte Alltägliche Wissenschaftssprache eingegangen wird. Abschließend erfolgt die linguistische Analyse von Fachtexten, die in literarischen Texten widerspiegelt werden.

##### Bibliografia e materiale didattico

Eichhoff-Cyros, Karin / Antos, Gerd (Hrsg.): Verständlichkeit als Bürgerrecht? Die Rechts- und Verwaltungssprache in der öffentlichen Diskussion. Dudenverlag, Mannheim 2008.

Ehlich, Konrad: Alltägliche Wissenschaftssprache. In: Info DaF 1999/1, S. 3-24 (disponibile online)

Hepp, Marianne: Paralleltex-te und linguistische Textanalyse. Arnus University Books, Pisa 2018.

Ickler, Theodor: Die Disziplinierung der Sprache. Fachsprachen in unserer Zeit. Narr, Tübingen 1997, cap. 3 (pp.91-142) cap. 4 (pp.143-158).

Kretzenbacher, Leopold: Fachsprache als Wissenschaftssprache. In H. Steger / H.E. Wiegand (Hrsg.): Fachsprachen. De Gruyter, Berlin 1997, S. 133-141.

Roelcke, Thorsten: Fachsprachen. E. Schmidt, Berlin 2010, cap. 2 (pp.34-42)

Weinrich, Harald: Sprache, das heißt Sprachen. Narr, Tübingen 2003

Weinrich, Harald: Formen der Wissenschaftssprache. In: Jahrbuch 1988 der Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Berlin/New York 1989, S. 119-159.



## UNIVERSITÀ DI PISA

---

### Indicazioni per non frequentanti

Programma e modalità di esame identiche a quelli dei frequentanti

### Modalità d'esame

Tesina (Seminararbeit, in lingua tedesca) e esame orale

### Stage e tirocini

Nessuno stage previsto

### Note

Inizio del corso lun. 24 settembre 2018

*Ultimo aggiornamento 11/10/2018 17:33*